88 — 11.

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 88 West Lambton — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Tp of Dawn — {(City, town, village, township or / (Cité, ville, village, canton ou p

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par William J Hunter — {Enumerator. / Recenseur.}

| Lines. Lignes. | NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling House. Maison. | Family, household or institution. Famille, ménage ou institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou distinct de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account (see instructions) Travaillant à son compte (voir instructions) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. Number of weeks employed at all occupations during the year. Nombre de semaines employé à tous métiers durant l'année. | Number of weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employé en 1910 au principal métier ou emploi. | Number of weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au principal métier ou emploi, s'il y a lieu. | Hours of work per week at principal occupation. Heures de travail par semaine au principal métier. | Hours of work per day, if employed by the hour. Heures de travail par jour, si payé à l'heure. | Total earnings in 1910 from all occupations. Gain total en 1910, provenant de tous métiers, emplois et occupations. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal métier ou emploi. | Rate of earnings per hour, if paid by the hour. Taux de gain par heure, si payé à l'heure. | INSURANCE HELD AT DATE. ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE. Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Pour les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in coming year. Coût de l'assurance pour l'année prochaine. | EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSONS FIVE YEARS OF AGE AND OVER. DISTRIBUTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Number of years at school since 1900. Nombre de mois à l'école depuis 1900. Can read. Sait lire. Can write. Sait écrire. Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Can speak English. Sait parler anglais. | Can speak French. Sait parler français. |
|---|---|---